ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНИЯ И ВЫ

ЧТО ТАКОЕ ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНИЯ?

В Канаде один раз в пять лет проводится перепись населения. Очередная перепись будет проведена в мае 2016 г.; она предоставит статистический портрет страны и её народа.

В Канаде участие в переписи населения обязательно для всех жителей. Это касается граждан Канады, постоянных резидентов, заявителей на статус беженца и лиц, обладающих разрешением на работу или на учёбу.

КАК ПРОВОДИТСЯ ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНИЯ?

В начале мая 2016 г. каждое домохозяйство получит инструкции по переписи. Вам предстоит принять решение о том, будете вы заполнять анкету онлайн или на бумаге.

ЧТО ПРОИЗОЙДЁТ С ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ МНОЮ ИНФОРМАЦИЕЙ?

Предоставленная вами информация будет храниться в конфиденциальности согласно *Закону о статистике* (*Statistics Act / Loi sur la statistique*). Статистическое агентство Канады может использовать вашу информацию в сочетании с данными других исследований или для анализа. Никто за пределами Статистического агентства Канады не имеет доступа к информации, которая указывает на конкретных лиц.

КТО ДОЛЖЕН ЗАПОЛНИТЬ АНКЕТУ?

В Канаде заполнение анкеты переписи является обязательным для всех жителей. Информацию о том, кого включить в анкету, можно найти на сайте переписи, а также в самой анкете в разделе «Кого указать на этапе B».

Если вы полагаете, что в вашем домохозяйстве есть лицо или лица, которые не должны заполнять анкету переписи, звоните по телефону Линии помощи для переписи (Census Help Line) 1-855-700-2016 начиная со 2 мая 2016 года.

КАК БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ МОИ ОТВЕТЫ?

Ваши ответы на вопросы переписи будут присовокуплены к ответам всех жителей Канады, в результате чего будут получены статистические данные, которые помогут местным властям планировать такие услуги, как дошкольные учреждения, школы, здравоохранение, курсы языков,

полиция, пожарная охрана и жилища для престарелых граждан.

ПОЧЕМУ Я ДОЛЖЕН УЧАСТВОВАТЬ В ПЕРЕПИСИ?

Вы, ваша семья и ваша община получают пользу от переписи. Ваше участие в переписи означает, что ваша община будет обладать более полной информацией.

В Канаде существует также закон, согласно которому вы обязаны ответить на вопросы анкеты переписи. Этот же закон, *Закон о статистике*, обеспечивает конфиденциальность вашей информации.

МЫ ПОЛАГАЕМСЯ НА ВАС!

Заполнение анкеты переписи – это и гражданская обязанность, и юридическое требование, касающееся всех людей, живущих в Канаде. Заполняя анкету переписи, вы продолжаете 350-летнюю традицию, ведущуюся от первых пионерских поселений в 1666 году до нынешней большой и процветающей страны.

ЧТО, ЕСЛИ МНЕ ПОТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?

Начиная со 2 мая 2016 года вы сможете звонить по номеру телефона Линии помощи для переписи (Census Help Line, CHL) 1-855-700-2016 с понедельника по пятницу с 8:00 до 20:00, а также по субботам и воскресеньям с 8:30 до 16:30, если:

- вам требуется помощь с заполнением анкеты или информация о переписи
- кто-либо в вашем домохозяйстве предпочитает заполнить отдельную анкету
- вам требуется более одной анкеты на домохозяйство
- вам нужна новая анкета или анкета на другом официальном языке
- вам нужен перечень вопросов на ином языке, нежели английский или французский.

CHL – бесплатная услуга и предоставляется на многих языках.